

Zeitschrift: Sprachspiegel : Zweimonatsschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache
Band: 48 (1992)
Heft: 4

Rubrik: Wort und Antwort

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wort und Antwort

«Postgirokonto in der BRD»: «*Erlegung der Zahlungen*»
(Vgl. Heft 2, Seite 49)

Wer soll da erlegt werden? Hat sich die landesweit bekannte Bündner Hochwildjagd in die sprachlichen Niederungen verirrt?

Weit gefehlt! Die Abonnenten in Deutschland werden mit dieser Formulierung darüber informiert, wie sie ihr Abonnement bezahlen können.

Niemand ist vollkommen... In der Regel schätze ich den «Sprachspiegel»

sehr – von Ausnahmen wie dieser abgesehen. *Werner Kamber*

Nachwort der Schriftleitung: Wie recht hat doch der Einsender mit dieser Aussage, daß niemand vollkommen ist! Das Zeitwort «erlegen» hat eben auch den Sinn von «zahlen». Ein Blick in den Duden, vor allem aber in den Brockhaus-Wahrig hätte diese Jagd auf – vermeintliche – Sprachböcke verhindert!
ck.

Hochdeutsch und Mundart

Nationalrätliches Gestotter

Was von Radio DRS 2 zwar gut gemeint war, bereitete mir – und wohl noch so manchem anderen – gehörige Ohrenscherzen. Ich meine die Direktübertragung der F/A-18-Debatte aus dem Nationalrat. Nein, gegen den Inhalt der Parlamentarierreden habe ich nichts. Aber wie sich die Herren Politiker auszudrücken beliebten! Mindestens die Hälfte aller Damen und Herren Nationalräte muß dem Deutschunterricht an den Schulen ferngeblieben sein. Oder wie soll man sich sonst dieses Gestammel von aneinandergereihten Wörtern erklären? Schlimm genug, daß die wenigsten Deutschschweizer in der Lage sind, das sogenannte Hochdeutsch ohne diesen gräßlichen schweizerischen Akzent auszusprechen. Wer's nicht kann, soll es bitte lernen! Denn das Argument, daß dies den Welschen und den Tessinern zuliebe geschähe, ist nicht stichhaltig – die Reden werden ja simultan übersetzt. Nein, viel schlimmer aufgestoßen ist mir, daß

die herausgewürgten Sätze grammatisch derart falsch sind, daß sich der arme Konrad Duden im Grabe umdrehen würde, sollte er dort DRS 2 empfangen können. Nehmen wir einmal an, ein politisch interessierter Lehrer hört sich mit seinen Schülern Ausschnitte aus der Debatte an – was sollen die Schüler da bloß denken! Sprachliche Ausrutscher wie zum Beispiel falsche Endungen, fehlende Unterscheidungen von Ein- und Mehrzahl oder Fallverwechslungen (Nominativ statt Genitiv usw.) müssen in einem halbwegs sensiblen Ohr wie ein Bombe einschlagen. Daß es so nicht weitergehen kann, hat Nationalratspräsident Hans-Rudolf Nebiker Gott sei Dank auch gemerkt, indem er den Fraktionen vorschlug, den betreffenden Parlamentariern einen Rhetorikkurs zu empfehlen. Vielleicht hilft bereits das freie Sprechen – neben einem bißchen Nachhilfeunterricht –, die einfachsten Regeln der deutschen Grammatik zu durchschauen.

Christine Naef («Wochen-Spiegel»)